

PRILOGA VI

VZORCI CERTIFIKATOV O ES-HOMOLOGACIJI VOZILA

(V informacijo glej Uredbo Komisije (ES) št. 1060/2008)

VZOREC A

(se uporabi za homologacijo vozila)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI VOZILA

Ime homologacijskega organa

Sporočilo o:

- ES-homologaciji ⁽¹⁾
- razširitvi ES-homologacije ⁽¹⁾
- zavrnitvi ES-homologacije ⁽¹⁾
- preklicu ES-homologacije ⁽¹⁾

za tip:

- dokončanega vozila ⁽¹⁾
- dodelanega vozila ⁽¹⁾
- nedodelanega vozila ⁽¹⁾
- vozila z dokončanimi in nedodelanimi variantami ⁽¹⁾
- vozila z dodelanimi in nedodelanimi variantami ⁽¹⁾

v skladu z Direktivo 2007/46/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo .../.../ES / Uredbo (ES) št. .../...

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev:

ODDELEK I

- 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
- 0.2 Tip:
- 0.2.1 Trgovska(-e) oznaka(-e) ⁽²⁾:
- 0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu:
- 0.3.1 Mesto oznake:
- 0.4 Kategorija vozila ⁽³⁾:
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca dokončanega vozila ^{(1) (4)}:
- Ime in naslov proizvajalca osnovnega vozila ^{(1) (4)}:
- Ime in naslov proizvajalca zadnje proizvodne stopnje nedodelanega vozila ^{(1) (4)}:
- Ime in naslov proizvajalca dodelanega vozila ^{(1) (4)}:
- 0.8 Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn):
- 0.9 Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

⁽²⁾ Če ti podatki ob podelitvi homologacije niso na voljo, se dopolnijo najpozneje takrat, ko je vozilo dano na trg.

⁽³⁾ Kot je določeno v Prilogi II.A.

⁽⁴⁾ Glej stran 2

ODDELEK II

Spodaj podpisani s tem potrjujem točnost proizvajalčevih podatkov v priloženih opisnih listih zgoraj opisanega(-ih) vozil(-a) kot tudi veljavnost priloženih rezultatov preskusov za vsa vozila tega tipa. Homologacijski organ ES je izbral vzorčno(-a) vozilo(-a), ki ga (jih) je proizvajalec predložil v pregled kot prototip(e) za ta tip vozila.

1. Za dokončana in dodelana vozila/variante ⁽¹⁾:
Tip vozila ustreza/ne ustreza ⁽¹⁾ tehničnim zahtevam vseh ustreznih regulativnih aktov, kot je določeno v Prilogi IV in Prilogi XI ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ k Direktivi 2007/46/ES (Pravilniku o ES-homologaciji vozila)
2. Za nedodelana vozila / variante ⁽¹⁾:
Tip vozila ustreza/ne ustreza ⁽¹⁾ tehničnim zahtevam regulativnih aktov, naštetih v seznamu na strani 2.
3. Homologacija se podeli / zavrne / prekliče ⁽¹⁾.
4. Homologacija se podeli na podlagi člena 20 Direktive 2007/46/ES (32. člena pravilnika), njena veljavnost je tako omejena do dd/mm/ll.

(Kraj)

(Podpis)

(Datum)

Priloge: Opisna dokumentacija.

Rezultati preskusov (glej Prilogo VIII).

Imena in vzorci podpisa(-ov) pooblaščen(-ih) oseb(-e) za podpis certifikatov o skladnosti ter njihov položaj v podjetju.

Opomba: Če je ta model uporabljen za homologacijo v skladu s členom 20, 22 ali 23 Direktive 2007/46/ES (32., 35. ali 36. členom pravilnika), ne more imeti naslova »Certifikat o ES-homologaciji vozila«, razen:

- v primeru iz člena 20 Direktive 2007/46/ES (32.člena pravilnika), ko Komisija odobri državi članici, da podeli homologacijo v skladu s to direktivo, ter
- v primeru vozil kategorije M₁, homologiranih v skladu s postopkom iz člena 22 Direktive 2007/46/ES (35. člena pravilnika).

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI VOZILA

Stran 2

Pri nedodelanih in pri dokončanih vozilih, variantah ali izvedenkah, temelji ta ES-homologacija na homologacijah spodaj naštetih nedodelanih vozil:

1. stopnja: Proizvajalec osnovnega vozila:.....
Številka ES-homologacije:
z dne:
Velja za variante ali izvedenke (če je to primerno):
2. stopnja: Proizvajalec:.....
Številka ES-homologacije:
z dne:
Velja za variante ali izvedenke (če je to primerno):
3. stopnja: Proizvajalec:.....
Številka ES-homologacije:
z dne:
Velja za variante ali izvedenke (če je to primerno):

Če homologacija vključuje eno ali več nedodelanih variant ali izvedenk (če je to primerno), je treba naštetih variante ali izvedenke (če je to primerno), ki so dokončane ali dodelane.

Dokončane / dodelane variante:

Seznam zahtev, ki veljajo za homologirani nedodelani tip vozila, varianto ali izvedenko (če je to primerno, ob upoštevanju področja veljavnosti in zadnjega stanja sprememb in dopolnil vsake od spodaj naštetih regulativnih aktov).

Številka	Predmet	Sklic na predpis	Nazadnje spremenjen	Velja za varianto ali po potrebi izvedenko
(Navedi samo tiste postavke, za katere obstaja ES-homologacija.)				

Za vozila za posebne namene, odobrene izjeme ali posebna določila, uporabljena v skladu s Prilogo XI, ter izjeme, odobrene na podlagi člena 20 Direktive 2007/46/ES (32. člena pravilnika):

Sklic na predpis	Številka	Vrsta homologacije in vrsta izjeme	Velja za varianto ali po potrebi izvedenko

Dodatek

Seznam predpisov, s katerimi mora biti skladen tip vozila (se izpolni le ob homologaciji v enem delu)

Predmet		Sklic na predpis ⁽¹⁾				Velja za izvedenke
		Tehnična specifikacija		Direktiva ali Uredba ES		
		osnovna	št. izdaje	osnovna	spremenjena z	
1.	Dovoljena raven hrupa	TSV 101		Direktiva 70/157/EGS		
2.	Emisije	TSV 102		Direktiva 70/220/EGS		
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila / dostop do informacij	TSV 102		Uredba (ES) št. 715/2007		
3.	Posode za gorivo / naprave za zaščito pred podletom od zadaj	TSV 103		Direktiva 70/221/EGS		
4.	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	TSV 104		Direktiva 70/222/EGS		
5.	Krmilje	TSV 105		Direktiva 70/311/EGS		
6.	Zapahi in tečaji vrat	TSV 106		Direktiva 70/387/EGS		
7.	Zvočni signal	TSV 107		Direktiva 70/388/EGS		
8.	Vzratna ogledala	TSV 108		Direktiva 71/127/EGS		
8a	Naprave za posredno gledanje	TSV 108		Direktiva 2003/97/ES		
9.	Zavore	TSV 109		Direktiva 71/320/EGS		
10.	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	TSV 110		Direktiva 72/245/EGS		
11.	Dimljenje dizelskih motorjev	TSV 111		Direktiva 72/306/EGS		
12.	Notranja oprema	TSV 112		Direktiva 74/60/EGS		
13.	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	TSV 113		Direktiva 74/61/EGS		
14.	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	TSV 114		Direktiva 74/297/EGS		
15.	Trdnost sedežev	TSV 115		Direktiva 74/408/EGS		
16.	Zunanji štrleči deli	TSV 116		Direktiva 74/483/EGS		
17.	Vzratna prestava in merilnik hitrosti	TSV 117		Direktiva 75/443/EGS		

⁽¹⁾ Ali pravilniki UN/ECE, ki veljajo za enakovredne.

Predmet		Sklic na predpis ⁽¹⁾				Velja za izvedenke
		Tehnična specifikacija		Direktiva ali Uredba ES		
		osnovna	št. izdaje	osnovna	spremenjena z	
18.	Tablica proizvajalca	TSV 118		Direktiva 76/114/EGS		
19.	Pritrdišča varnostnih pasov	TSV 119		Direktiva 76/115/EGS		
20.	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	TSV 120		Direktiva 76/756/EGS		
21.	Odsevniki	TSV 121		Direktiva 76/757/EGS		
22.	Gabaritne, pozicijske, zavorne, bočne svetilke in svetilke za dnevno vožnjo	TSV 122		Direktiva 76/758/EGS		
23.	Smerne svetilke	TSV 123		Direktiva 76/759/EGS		
24.	Osvetlitev zadnje registrske tablice	TSV 124		Direktiva 76/760/EGS		
25.	Žarometi (vključno z žarnicami)	TSV 125		Direktiva 76/761/EGS		
26.	Žarometi za meglo	TSV 126		Direktiva 76/762/EGS		
27.	Naprava za vleko vozila	TSV 127		Direktiva 77/389/EGS		
28.	Zadnje svetilke za meglo	TSV 128		Direktiva 77/538/EGS		
29.	Žarometi za vzvratno vožnjo	TSV 129		Direktiva 77/539/EGS		
30.	Parkirne svetilke	TSV 130		Direktiva 77/540/EGS		
31.	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	TSV 131		Direktiva 77/541/EGS		
32.	Vidno polje voznika	TSV 132		Direktiva 77/649/EGS		
33.	Označevanje upravljal, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	TSV 133		Direktiva 78/316/EGS		
34.	Odleditev in sušenje	TSV 134		Direktiva 78/317/EGS		
35.	Pranje / brisanje	TSV 135		Direktiva 78/318/EGS		
36.	Ogrevalni sistemi	TSV 136		Direktiva 2001/56/ES		
37.	Okrovi koles	TSV 137		Direktiva 78/549/EGS		
38.	Nasloni za glavo	TSV 138		Direktiva 78/932/EGS		
39.	Emisije CO ₂ / poraba goriva	TSV 139		Direktiva 80/1268/EGS		
40.	Moč motorja	TSV 140		Direktiva 80/1269/EGS		

⁽¹⁾ Ali pravilniki UN/ECE, ki veljajo za enakovredne.

Predmet		Sklic na predpis ⁽¹⁾				Velja za izvedenke
		Tehnična specifikacija		Direktiva ali Uredba ES		
		osnovna	št. izdaje	osnovna	spremenjena z	
41.	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	TSV 141		Direktiva 2005/55/ES		
42.	Bočna zaščita	TSV 142		Direktiva 89/297/EGS		
43.	Sistemi za preprečevanje škropljenja izpod koles	TSV 143		Direktiva 91/226/EGS		
44.	Mase in mere (osebna vozila)	TSV 144		Direktiva 92/21/EGS		
45.	Varnostna stekla	TSV 145		Direktiva 92/22/EGS		
46.	Pnevmatike	TSV 146		Direktiva 92/23/EGS		
47.	Naprave za omejevanje hitrosti	TSV 147		Direktiva 92/24/EGS		
48.	Mase in mere (razen vozil iz točke 44).	TSV 148		Direktiva 97/27/ES		
49.	Zunanji štrleči deli kabin	TSV 149		Direktiva 92/114/EGS		
50.	Naprave za spenjanje vozil	TSV 150		Direktiva 94/20/ES		
51.	Vnetljivost materialov	TSV 151		Direktiva 95/28/ES		
52.	Avtobusi	TSV 152		Direktiva 2001/85/ES		
53.	Čelni trk	TSV 153		Direktiva 96/79/ES		
54.	Bočni trk	TSV 154		Direktiva 96/27/ES		
56.	Vozila, namenjena za prevoz nevarnega blaga	TSV 156		Direktiva 98/91/ES		
57.	Zaščita pred podletom od spredaj	TSV 157		Direktiva 2000/40/ES		
58.	Zaščita pešcev	TSV 158		Direktiva 2003/102/ES		
59.	Možnost recikliranja	TSV 159		Direktiva 2005/64/ES		
60.	Prednji zaščitni sistem	TSV 160		Direktiva 2005/66/ES		
61.	Klimatske naprave	TSV 161		Direktiva 2006/40/ES		

⁽¹⁾ Ali pravilniki UN/ECE, ki veljajo za enakovredne.

VZOREC B

(se uporabi za homologacijo sistema ali homologacijo vozila glede na sistem)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Ime homologacijskega organa

Sporočilo o:

- ES-homologaciji ⁽¹⁾
- razširitvi ES-homologacije ⁽¹⁾ tipa sistema /
- zavrnitvi ES-homologacije ⁽¹⁾ tipa vozila glede na sistem ⁽¹⁾
- preklicu ES-homologacije ⁽¹⁾

ob upoštevanju Direktive.../.../ES/Uredbe (ES) št..../... ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES/Uredbo (ES) št..../.../ES ⁽¹⁾

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev:

ODDELEK I

- 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
- 0.2 Tip:
- 0.2.1 Trgovsko ime (če obstaja):
- 0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu ⁽²⁾:
- 0.3.1 Mesto oznake:
- 0.4 Kategorija vozila ⁽³⁾:
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca:
- 0.8 Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn):
- 0.9 Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

ODDELEK II

- 1. Dodatni podatki (po potrebi): glej Dopolnilo
- 2. Tehnična služba, odgovorna za opravljanje preskusov:
- 3. Datum poročila o preskusu:
- 4. Številka poročila o preskusu:
- 5. Pripombe (po potrebi): glej Dopolnilo
- 6. Kraj:
- 7. Datum:
- 8. Podpis:

Priloge: Opisna dokumentacija.

Poročilo o preskusu

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

⁽²⁾ Če oznake za identifikacijo tipa vsebujejo znake, ki niso bistveni za opis vozila, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, vsebovanih v tem opisnem listu, je treba te znake nadomestiti s simbolom ,?' (npr. ABC??123??).

⁽³⁾ Kot je določeno v oddelku A Priloge II.

Dopolnilo
k certifikatu o ES-homologaciji št. ...

1. Dodatni podatki

1.1 [...]:

1.1.1 [...]:

[...]

2. Številka homologacije posameznega sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ki se vgradi v tip vozila zaradi ustrežanja odgovarjajočemu predpisu.

2.1 [...]:

3. Opombe

3.1 [...]:

VZOREC C

(se uporabi za homologacijo sestavnega dela ali samostojne tehnične enote)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Ime homologacijskega organa

Sporočilo o:

- ES-homologaciji ⁽¹⁾
- razširitvi ES-homologacije ⁽¹⁾ tipa sestavnega dela /
- zavrnitvi ES-homologacije ⁽¹⁾ samostojne tehnične enote ⁽¹⁾
- preklicu ES-homologacije ⁽¹⁾

ob upoštevanju Direktive.../.../ES / Uredbe (ES) št..../... ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES / Uredbo (ES) št..../... ⁽¹⁾

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev:

ODDELEK I

- 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
- 0.2 Tip:
- 0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na sestavnem delu/samostojni tehnični enoti ⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1 Mesto oznake:
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca:
- 0.7 Za sestavne dele in samostojne tehnične enote mesto in način pritrditve oznake ES-homologacije:
- 0.8 Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn):
- 0.9 Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

ODDELEK II

- 1. Dodatni podatki (po potrebi): glej Dopolnilo
- 2. Tehnična služba, odgovorna za opravljanje preskusov:
- 3. Datum poročila o preskusu:
- 4. Številka poročila o preskusu:
- 5. Pripombe (po potrebi): glej Dopolnilo
- 6. Kraj:
- 7. Datum:
- 8. Podpis:

Priloge: Opisna dokumentacija.

Poročilo o preskusu

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.

⁽²⁾ Če oznake za identifikacijo tipa vsebujejo znake, ki niso bistveni za opis vozila, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, vsebovanih v tem opisnem listu, je treba te znake nadomestiti s simbolom ;?' (npr. ABC??123??).

Dopolnilo

k certifikatu o ES-homologaciji št. ...

1. Dodatni podatki
 - 1.1 [...]:
 - 1.1.1 [...]:
[...]
2. Omejitev uporabe, če obstaja
 - 2.1 [...]:
3. Opombe
 - 3.1 [...]:

VZOREC D

(se uporabi za posamično odobritev vozila – po 39. ali 40. členu)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O POSAMIČNI ODOBRTVI

Št. SIA

Ime homologacijskega organa

Na podlagi 39. ali 40. člena Pravilnika o ES-homologaciji (Uradni list RS, št.xx/yy) oziroma 25. člena Direktive 2007/46/ES potrjujemo, da vozilo, katerega podatki so navedeni v nadaljevanju, ustreza veljavnim predpisom:

- v popolnosti in se lahko registrira v kateri koli članici EU ⁽³⁾
- z delnim odstopanjem in se lahko registrira v Republiki Sloveniji ⁽³⁾

1 Podatki o vozilu

1.1 Splošni podatki vozila:

- D.1 – znamka:
- D.2 – tovarniška oznaka vozila:
- tip:
- varianta:
- izvedenka:
- D.3 – komercialna oznaka vozila:
- D.4 – proizvajalec vozila:
- D.4.1 – ime:
- D.4.2 – država:
- E – identifikacijska številka vozila (VIN):
- E.1 – identifikacijska koda (samo za traktorje):

1.2 Tehnični podatki vozila:

- K – homologacijska oznaka vozila:
- J – kategorija in vrsta vozila:
- X – oblika nadgradnje:
- X.1 – dodatni opis nadgradnje:
- X.2 – homologacijska oznaka zaščitne konstrukcije (samo za traktorje):
- Y – mere vozila:
- Y.1 – dolžina:
- Y.2 – širina:
- Y.3 – višina:
- L – število osi:
- M – medosje (mm):
- M.1 – zadnji previs (mm):
- F – mase:
- F.1 – največja tehnično dovoljena masa vozila (kg):
- F.2 – največja dovoljena masa vozila pri registraciji (kg):
- F.3 – največja dovoljena masa skupine vozil pri registraciji (kg):
- G – masa vozila (kg):
- N – razporeditev največje tehnično dovoljene mase na osi (za vozila nad 3.500 kg):
- N.1 – dovoljene osne obremenitve:
- O – največja tehnično dovoljena masa priklopnega vozila za:
- O.1 – zavirano priklopno vozilo:
- O.1.1 – priklopnik (kg):
- O.1.2 – polpriklopnik (kg):
- O.1.3 – priklopnik s centralno osjo (kg):
- O.2 – nezavirano priklopno vozilo (kg):

O.3	–	navpična obremenitev vlečne naprave / sedla (kg):
O.4	–	tlak v napajalnem vodu zavornega sistema (kPa):
P	–	motor
P.1	–	motor z notranjim zgorevanjem:
P.1.1	–	delovna prostornina (cm ³):
P.1.2	–	največja neto moč (kW):
P.1.3	–	vrsta goriva:
P.1.4	–	nazivna vrtilna frekvenca (min ⁻¹):
P.1.5	–	oznaka motorja:
P.2		elektromotor:
P.2.1	–	tip:
P.2.2	–	nazivna trajna moč (kW):
P.2.3	–	delovna napetost (V):
P.2.4	–	pogonske baterije (tip, število, napetost):
P.2.5	–	oznaka motorja:
Q	–	razmerje moč / masa (kW/kg) (samo za motorna kolesa):
R	–	barva vozila:
S	–	sedeži:
S.1	–	število sedežev (vključno z vozniškim):
S.2	–	število stojšč:
T	–	najvišja hitrost (km/h):
U	–	raven hrupa:
U.1	–	v mirovanju (dB/A):
U.2	–	pri vrtilni frekvenci motorja (min ⁻¹):
U.3	–	v vožnji (dB/A):
V	–	emisije izpušnih plinov:
V.1	–	CO (g/km ali g/kWh):
V.2	–	HC (g/km ali g/kWh):
V.3	–	NO _x (g/km ali g/kWh):
V.4	–	HC + NO _x (g/km):
V.5	–	delci pri dizel motorjih (g/km ali g/kWh):
V.7	–	CO ₂ (g/km):
V.8	–	kombinirana poraba goriva (l/100km):
V.9	–	podatek o okoljevarstveni kategoriji vozila glede na ES-homologacijo: (podatek o zadnji veljavni verziji direktive 70/220/EGS oziroma 88/77/EGS po kateri je bilo vozilo homologirano in EURO oznaka):

Podatki o emisijah, potrebni za tehnični pregled vozila:

motor na kompresijski vžig:

V.6	–	korigiran absorpcijski koeficient pri dizel motorjih (m ⁻¹):
V.6.1	–	vrtilna frekvenca prostega teka (min ⁻¹):
V.6.2	–	najvišja vrtilna frekvenca motorja (min ⁻¹):
V.6.3	–	temperatura olja (najvišja / najnižja) (°C):

motor na prisilni vžig:

V.10	–	nizka vrtilna frekvenca prostega teka (min ⁻¹):
V.10.1	–	vsečina CO (vol%):
V.10.2	–	temperatura olja (°C):
V.11	–	visoka vrtilna frekvenca prostega teka (min ⁻¹):
V.11.1	–	vsečina CO (vol%):
V.11.2	–	vrednost λ:
V.11.3	–	temperatura olja (°C):

Ostali podatki:

Z.1	–	dovoljene pnevmatike in platišča ⁽²⁾ :
Z.2	–	homologacijska oznaka vlečne naprave:

Z.2.1 – D – vrednost:.....
Z.3 – zračno ali temu enakovredno vzmetenje (da / ne)⁽³⁾
Opombe:

2. Tehnična služba, odgovorna za pregled vozila:
3. Datum poročila o pregledu:.....
4. Številka poročila o pregledu:.....
5. Pripombe (po potrebi):
6. Kraj:.....
7. Datum:
8. Podpis:

Priloge: Opisna dokumentacija.

Poročilo o preskusu

⁽¹⁾ vpisati samo tiste podatke, ki pridejo v poštev za posamezno kategorijo vozila

⁽²⁾ možnih več podatkov, vpisati mere, indeks nosilnosti, hitrostni razred

⁽³⁾ neustrezno črtati